

Føroyahúsið
í Keypmannahavn
Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 31 23 15 87
Fax 31 23 15 18
Kunningartlf. 31 23 15 86,
sum sigur frá øllum tiltøk-
um.

Kaffistovan er opin frá
kl. 14-19 hvønn dag uttan
leygardag. Mánadag kl. 17-
19 er Dagur og Vika o.a.
Týsdag kl. 17.30 er døgurði.
Føroysk bløð liggja frammi.
Døgurðamat, fløgur,
bond, bókur og ullvørur eru
m.a. at fáa á kaffistovuni.
Ráðgevingin: Tlf. 31 23 99
80, Fax 31 23 92 34 er opin
mánadag, týsdag og hósdag
kl. 11.30-15.30. Mikudag
kl. 14-18.

MFS, Tlf./fax 33250210
Ópið mikudag og friggja-
dag kl. 16-18.

Oyggiakkeggi, tlf./fax
31232310.

Nærvarp Okkara, tlf.
31228401.

Skúlin, 53681757.

Føroyingafelagið
í Aalborg
Lille Kongensgade 10B
9000 Aalborg
Tlf. 98 13 63 30
Húsið er opið:

Mánadag, mikudag og
friggjadag frá kl. 17-19.

Leygardag frá kl. 22-03.

Føroysk bløð liggja
frammi, friggjadag eisini
Dagur og vika.

Hvønn sunnudag kl. 17 er
körvenjing í húsinum.

Hvønn týsdag er føroyskur
skúli fyri børn á Herning-
vejskole.

Iðhøllini á Filstedstvejs-
skole: Týskvøld og hósk-
vøld hondbóltsvenjing fyri
menn og kvinnur. Friggja-
kvøld kl. 18-20 innandura
fótbóltur.

Nærri boð um tiltøk og
tíðir á tlf. 98 15 38 78.

Føroyingafelagið
í Arhus
Vestergade 48 D,
8000 Arhus C

Árstova er opin mánad.-
hósdag kl. 16-18.

Fríggjakvøld kl. 21-03,
atgongumerki fyri ikki limir
10 kr.

Føroyskur skúli fyri børn
leygardag, ólíka vikur, frá
kl. 11.00 til 14.00.

Innandura fótbóltur í
Bellevue høllini leygardag
kl. 19.

Innandura fótbóltur í
Hasselager Skole frá kl. 15-
17.

Styrkivenjing og motión
í Vorrevangsskolen hósdag
kl. 18-19.

Fløgubóltur í Frydenlund-
skolen fríggjadag kl. 16-18
og svimjing kl. 18-19.

Sertiltøk: Hoyrnið telefon-
svararan á tlf. 86-180604.

Føroyingar í Noregi
Føroyingar og fólk við til-
knýti til Føroyar hittast til
óformligan hugna fyrsta
leygardag í mánaðinum á
Kafé Asylet, Grønland 28,
í Oslo.

Norsk-Føroysk Lag skip-
ar fyri tiltaknum.

Felagið hevur
tlf. +47 22 67 48 29

Læknavaktir

Tórshavn:

Leygardagin 6. des.: Sólvi W. Olsen, tlf. 16611
Sunnudagin 7. des.: Johan Djurhuus, tlf. 14319

Eysturoy:

Leygardagin 6. des.: Viggo Jensen, tlf. 44038
Sunnudagin 7. des.: Andreas Petersen, tlf. 41086

Norðuroyggiar:

Jaspar Petersen, tlf. 56400

Vágar: tlf. 32413

Suðuroy (norður): Tlf. 71560

Suðuroy (suður): Tlf. 73030

Tannlæknavakt, Tórshavn

Bráðfeingishjálpi fæst leygardag, sunnudag og halgi-
dagur kl. 13-14. Tlf. 14544.

Brúdleyp

Í dag, 6. desember, giftast í býráðshúsinum í Klaks-
vik Anna Kristina Olsen og Andras Samson.
Vælkost verður kl. 22 í Skálanum.

Dupultbrúdleyp í Nólsoy

Í dag, 6. des., kl. 17 giftast í Nólsoy kirkju Joan
Oskarsdóttir Thomsen, Nólsoy, og Erlendur
Erlingsson Simonsen, Tórshavn,
og
Agneta Sofia Thomsen og Búgvi Hergeirsson
Jacobsen, bæði úr Nólsoy.
Vælkost verður í Roynardhúsinum kl. 19.

27. desember kl. 17 giftast í Vesturkirkjunni í Havn
Barbara Tindskard Petersen og Sandi og Dávar
Jacobsen úr Dali.

Vælkost verður í B36-Húsinum kl. 19. Tey, ið
vilja gleða okkum við at koma í brúdleyp, verða
vinarliga biðin um at siga frá innan 7. des. á tlf.
17556, 61482 ella 17326.

Leygardagin 3. januar kl. 16 giftast í Porkeris
kirkju Jóhanna Abrahamsen, Porkeri, og Róin
Schroter, Hvalba.

Vælkost verður í Roynhøllini kl. 19. Tey, ið
vilja gleða okkum við at koma í brúdleyp, verða
vinarliga biðin um at siga frá innan 11. des. á tlf.
73873 ella á 75040.

Prógv

Helena Gaard, Klaksvík, hevur lokið prógv sum
sjúkrasystir frá Bispebjerg Sygeplejerskeskole,
Keypmannahavn.

VALUTAKURSIR

		05.12.97	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollarar	674,8500	673,4000
Bretland	Pund	1122,8900	1125,4500
Tyskland	Markur	381,1000	381,0300
Svøríki	Króna	86,9900	86,7100
Noreg	Króna	94,0900	93,3600
Frakland	Frankur	113,9200	113,9300
Belgia	Frankur	18,4860	18,4850
Sveits	Frankur	472,0700	472,4400
Holland	Gyllin	338,1800	338,0900
Italia	Liri	0,3894	0,3895
Finnland	Markur	126,2500	126,2700
Island	Króna	9,6200	9,6300
Eysturriki	Skillingur	54,1940	54,1780
Spania	Pesetas	4,5190	4,5160
Portugal	Escudos	3,7370	3,7370
Kanada	Dollari	474,9200	472,7400
Grikkaland	Drakmur	2,4560	2,4580
Japan	Yen	5,2290	5,3055
Irland	Pund	954,9900	995,6400
	XEU	755,5200	955,1800

Kelda: **SPARIBASSI**



Leygardagur 6. desember

0.00	World Headlines - Weather
1.05	Rough Guide to the World: -Portugal-
2.00	World News - Weather
2.30	Correspondent
3.00	World News - Weather
3.30	HARDtalk
4.00	World News - Weather
4.30	This Week
5.00	World News - Weather
5.30	India Business Report
6.00	World News - Weather
6.30	Film '97
7.00	World News - Weather
7.30	HARDtalk
8.00	World News - Weather
8.30	Science World
9.00	World Headlines - Weather
9.05	The Dream Machine
10.00	World News - Weather
10.05	The Clothes Show
11.00	World News - Weather
11.30	HARDtalk
12.00	World Headlines - Weather
12.05	Rough Guide to the World: -Portugal-
13.00	World News - Weather
13.10	Dateline London
14.00	World News - Weather
14.30	Diary of a Princess
15.00	World Headlines - Weather
15.05	Horizon: -The Strange Life and Death of Dr. Turing-
16.00	World News - Weather
16.30	HARDtalk
17.00	World News - Weather
17.30	Top Gear
18.00	World Headlines - Weather
18.05	The Dream Machine
19.00	World News - Weather
19.30	Panorama
20.00	World Headlines - Weather
20.05	Rough Guide to the World: -Portugal-
21.00	World News - Weather
21.30	Science World
22.00	World News - World Business Report - 24 Hours
22.30	Classic Adventure: -The Challenge within- 7:10
23.00	World News - World Business Report - 24 Hours

Sunnudagur 7. desember

0.00	World Headlines - Weather
0.05	The Dream Machine

Fráboðan um umhvørvisgóðkenning

Við hesum verður gjørt kunnugt, at Heilsuførðiliga Starvsstovan, við heimild í grein 26 í lögtingslóg nr. 134 frá 29. oktober 1988 um umhvørvisvernd og kunngerð nr. 54, grein 1, stk. 4, hevur góðkent:

Lýsvirkjóð úti á Vik í Leirvík v/ Fa. H. Konoy

Góðkenningin liggur alment frammi á Heilsuførðiliga Starvsstovuni. Avgerðin kann kærast til Føroya Landsstýri. Møgulig kærast skal sendast Heilsuførðiliga Starvsstovuni, Debesartroð, 100 Tórshavn, í seinasta lagi 4 vikur frá dags dato.

Hin 2. desember 1997

Heilsuførðiliga
Starvsstovan

1.00	World Headlines - Weather
1.05	Rough Guide to the World: -Portugal-
2.00	World News - Weather
2.30	Correspondent
3.00	World News - Weather
3.30	HARDtalk
4.00	World News - Weather
4.30	This Week
5.00	World News - Weather
5.30	India Business Report
6.00	World News - Weather
6.30	Film '97
7.00	World News - Weather
7.30	HARDtalk
8.00	World News - Weather
8.30	Science World
9.00	World Headlines - Weather
9.05	The Dream Machine
10.00	World News - Weather
10.05	The Clothes Show
11.00	World News - Weather
11.30	HARDtalk
12.00	World Headlines - Weather
12.05	Rough Guide to the World: -Portugal-
13.00	World News - Weather
13.10	Dateline London
14.00	World News - Weather
14.30	Diary of a Princess
15.00	World Headlines - Weather
15.05	Horizon: -The Strange Life and Death of Dr. Turing-
16.00	World News - Weather
16.30	HARDtalk
17.00	World News - Weather
17.30	Top Gear
18.00	World Headlines - Weather
18.05	The Dream Machine
19.00	World News - Weather
19.30	Panorama
20.00	World Headlines - Weather
20.05	Rough Guide to the World: -Portugal-
21.00	World News - Weather
21.30	Science World
22.00	World News - World Business Report - 24 Hours
22.30	Classic Adventure: -The Challenge within- 7:10
23.00	World News - World Business Report - 24 Hours

Mánadagur 8. desember

0.00	World Headlines
0.05	USA Direct
0.30	Top Gear
1.00	World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours
2.00	World News - World Business Report - USA Direct
3.00	World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours

4.00	World News - Weather
4.30	Correspondent
5.00	World News - Weather
5.30	HARDtalk
6.00	The World Today
7.30	The Clothes Show
8.00	World News - Weather
8.30	Correspondent
9.00	World News - Weather
9.30	HARDtalk
10.00	World News
10.30	Top Gear
11.00	The World Today
12.30	Correspondent
13.00	World News
13.15	World Business Report
13.30	The World Today
14.30	Film '97
15.00	World News - Weather
15.30	HARDtalk
16.00	World News - Weather
16.30	Science World
17.00	World News - Weather
17.30	Classic Adventure: -The Challenge within- 7:10
18.00	The World Today
19.30	HARDtalk
20.00	Europe Direct - Weather
21.00	World News - Weather
21.30	Interactive
22.00	World News - World Business Report - 24 Hours
22.30	Holiday
23.00	World News - World Business Report - 24 Hours

Týsdagur 9. desember

0.00	World Headlines
0.05	USA Direct
0.30	Classic Adventure: -The Challenge within- 7:10
1.00	World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours
2.00	World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours

3.00	World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours
4.00	World News - Weather
4.30	Correspondent
5.00	World News - Weather
5.30	India Business Report
6.00	World News - Weather
6.30	Film '97
7.00	World News - Weather
7.30	HARDtalk
8.00	World News - Weather
8.30	Science World
9.00	World Headlines - Weather
9.05	The Dream Machine
10.00	World News - Weather
10.05	The Clothes Show
11.00	World News - Weather
11.30	HARDtalk
12.00	World Headlines - Weather
12.05	Rough Guide to the World: -Portugal-
13.00	World News - Weather
13.10	Dateline London
14.00	World News - Weather
14.30	Diary of a Princess
15.00	World Headlines - Weather
15.05	Horizon: -The Strange Life and Death of Dr. Turing-
16.00	World News - Weather
16.30	HARDtalk
17.00	World News - Weather
17.30	Top Gear
18.00	World Headlines - Weather
18.05	The Dream Machine
19.00	World News - Weather
19.30	Panorama
20.00	World Headlines - Weather
20.05	Rough Guide to the World: -Portugal-
21.00	World News - Weather
21.30	Science World
22.00	World News - World Business Report - 24 Hours
22.30	Classic Adventure: -The Challenge within- 7:10
23.00	World News - World Business Report - 24 Hours

3.00	World News - World Business Report - Asia Today - 24 Hours
4.00	World News - Weather
4.30	Science World
5.00	World News - Weather
5.30	HARDtalk
6.00	The World Today
7.30	Top Gear
8.00	World News - Weather
8.30	Science World
9.00	World News - Weather
9.30	HARDtalk
10.00	World News - Weather
10.30	Classic Adventure: -The Challenge within- 7:10
11.00	The World Today



Leygardagur 6. desember

0.15	Prime Weather
0.30	Markets and Hierarchies
1.00	Experiments and Energy
1.30	Left and Write: -Recalling the 30s-
2.00	Animal behaviour: -A Conflict of Interests-
2.30	News Stories
3.00	Dialogue in the Dark
3.30	Lessons from Kerala
4.00	The Management of Nuclear Waste
4.30	The Chemistry of Power
5.00	Channel for Communication
5.30	The Liberation of Algebra
6.00	World News
6.25	Prime Weather
6.30	Noddy: -Noddy meets some silly Hens-
6.40	Watt on Earth 9:12
6.55	Jonny Briggs 9:12
7.10	Activ 8 1:10
7.35	Moondial 6:6
8.05	Blue Peter
8.30	Grange Hill Omnibus
9.05	Dr. Who: -Planet of Evil- 3:4
9.30	Style Challenge
9.55	Ready Steady Cook
10.25	Prime Weather
10.30	Stenders Omnibus
11.50	Style Challenge
12.15	Ready Steady Cook
12.45	Kilroy
13.30	Wildlife - Secret Nature: -Beyond Tide's reach-
14.00	The Odein Line: -Survivor-
14.50	Prime Weather
14.55	Mortimer and Arabel 10:12
15.10	Gruey Twoey: -The Final Incongruity- 6:6
15.35	Blue Peter
16.00	Grange Hill Omnibus
16.30	Top of the Pops
17.05	Dr. Who: -Planet of Evil- 4:4
17.30	Visions of Snowdonia: -Staying Power- 6:6
18.00	Goodnight Sweetheart: -Is your Journey really necessary?- 3:6
18.30	Birds of a Feather
19.00	Noel's House Party
20.00	Spender: -Double Jeopardy- 3:8
20.50	Prime Weather
21.00	Red Dwarf III - Saga continuing: -Backwards- 1:6
21.30	The Full Wax 6:8
22.00	Shooting Stars
22.30	Top of the Pops 2
23.15	Later with Jools Holland 2:6

Sunnudagur 7. desember

0.15	Prime Weather
0.30	A Palazzo of Genes
1.00	Palazzo Venezia, Rome - A Cardinals Palace
1.30	Art in the 15th Century - Italy/Florence
2.00	Out of Development?
2.30	Children and new Technology
3.00	Seeing through Maths - Hotel Hilbert
3.30	The other Virtuosos
4.00	Norfolk Broads Conservation
4.30	Missing the Meaning?
5.00	Vibrations
5.30	Your Place of mine?
6.00	World News